

## OBJECTIF D'APPRENTISSAGE :

*À la fin de la leçon, l'élève sera en mesure d'identifier certaines manifestations de la miséricorde et de la fidélité de Dieu à travers l'histoire de Samson et de Délila.*

### 3- Samson et Délila

Juges 16 : 4 - 22

La force et la puissance de Samson sont connues de tous. Tout le monde en parle.

Samson a tué un lion.

Il a tué 30 Philistins.

Samson a mis le feu à un des champs de blé des Philistins.

Samson a tué ensuite mille Philistins.

Samson a trop fait. Les Philistins attendent le meilleur moment pour se venger de Samson.

L'occasion de se débarrasser de Samson se présente enfin. Samson aime une femme. Elle s'appelle Delila. Samson est juif. Délila est philistine.

Quand les autorités philistines apprennent que Samson aime Délila, elles se rendent chez Délila et lui disent :



### 3- Samson ak Delila

Jij 16 : 4 - 22

Pa t gen moun ki pa t konnen kòman Samson te vanyan gason. Tout moun se te yon sèl koze : kote misye bare ak fòs sila ?

Samson touye lyon.

Misye touye 30 Filistin.

Samson mete dife nan yon kolonn jaden ble Filisten yo.

Samson rive touye pase mil Filisten poukont li.

Nan je Filisten yo, Samson te fè twòp atò.

Yo t ap tann ki pi bon mwayen pou pase misye alenfinitif. Yo tonbe sou yon okazyon. Samson te renmen yon fi. Se te Delila. Samson te juif. Delila te Filisten.

Lè chèf peyi Filisten tande Samson te renmen yon fi nan peyi yo. Yo te chèche konnen kilès. Yo kouri al lakay Delila. Yo di li :

« Flatte Samson pour savoir d'où vient sa force. Une fois qu'il te le dit, tu nous le diras. Nous te donnerons beaucoup d'argent en récompense. »

Délila n'aimait pas vraiment Samson. Elle fait comme le lui demandent les autorités de son pays.

Délila fait dormir Samson sur ses genoux et lui coupe les cheveux. Elle fait appeler les autorités philistines.

On crève les yeux à Samson. On se moque de lui. Les autorités philistines se réunissent, offrent Samson en sacrifice à leur dieu. C'était comme dans un stade. Une foule se réunit pour voir comment Samson, l'ancien homme fort, est devenu faible.

Samson est aveugle. On se moque de lui. Alors Samson reconnaît son péché envers Dieu. Il s'était détourné de son peuple.

Il fait cette prière à Dieu : Seigneur Dieu, je reconnais que je t'ai fait du tort. Mais je te prie, redonne-moi ma force une dernière fois pour me venger pour mes deux yeux.



« Bay Samson pawòl jouk li rive di ou kote I bare ak fòs sila. Depi I rive di ou li, di nou sa. E nou va ba ou anpil lajan kòm rekonpans. »

Delila pa t renmen Samson vre. Li dakò fè sa gwo otorite nan peyi I te mande I fè ya.

Se konsa, Delila fè Samson dòmi sou janm li. Li koupe cheve I ra gagann. Epi manmzèl fè rele chèf peyi Filisten yo.

Chèf yo vini. Yo pete de grenn je misye. Yo tonbe pase I anba betiz. Yo pran Samson pou fè sakrifis bay fo dye yo t ap sèvi nan yon gwo estad. Tout moun t ap ri Samson ansyen gwo bibit ki te tounen vivi tchovi dan griyen.

Samson te avèg de je. Yo t ap pase I anba betiz. Lè sa a, Samson rekonèt peche I devan Bondye. Li te bay pèp peyi I do.

Li te priye Bondye konsa : Bondye papa mwen, mwen rekonèt tò mwen. Men tanpri souple papa mwen, reban m fòs mwen te genyen an yon lòt fwa ankò pou m vanje de grenn je mwen yo m pèdi.

Dieu exauce la prière de Samson. Au même instant, il retrouve toute la puissance qu'il avait avant.

Alors, Samson s'appuya sur les poteaux du grand bâtiment où il se trouvait. Il souleva l'édifice et dit:

«Que je meure avec les Philistins».

Tout l'édifice s'écroule. Samson meurt ainsi que tous les Philistins qui étaient avec lui.



Bondye tande kriye Samson lapoula. Li reba l menm fòs li te genyen anvan an.

Se konsa, Samson te apiye sou poto mitan ki kenbe gwo estad la. Li leve l poukont li. Li di :

«Se pou mwen mourir ak tout Filisten yo»

Se konsa estad la tonbe. Tout gwo zotobre, tout moun ki te vin asiste bèl mèvèy yo mourir ak Samson.

## VALEUR À ACQUÉRIR

*Je peux obtenir la miséricorde de Dieu quand je reconnais mes transgressions.*

### (Activités d'apprentissage)

**-I- Coche la boîte qui correspond à la bonne réponse :**

**Samson est devenu:**

- sourd*
- aveugle*
- muet*
- sourd-muet*

**-II- Souligne la phrase qui dit vrai :**

- a) *Délila aimait les cheveux de Samson.*
- b) *Délila a trahi Samson.*
- c) *Délila a fait dormir Samson sur un lit.*
- d) *Samson a repris sa force avant de mourir.*

**-III- Récris sans erreur la dernière prière que Samson fait à Dieu avant sa mort et celle des Philistins.**

---

---

---

---

---

---

---

---

**IV- Explique ce dessin selon le texte. Dis en quoi il témoigne de la grandeur de Dieu. Dieu a-t-il fait quelque chose de grand dans ta vie? Comptes-tu agir comme Samson à l'égard de Dieu? Pourquoi?  
(Réponse orale)**



**VERSET À RETENIR**

**Philipiens 4 : 13**

*Je puis tout par celui qui me fortifie.*

